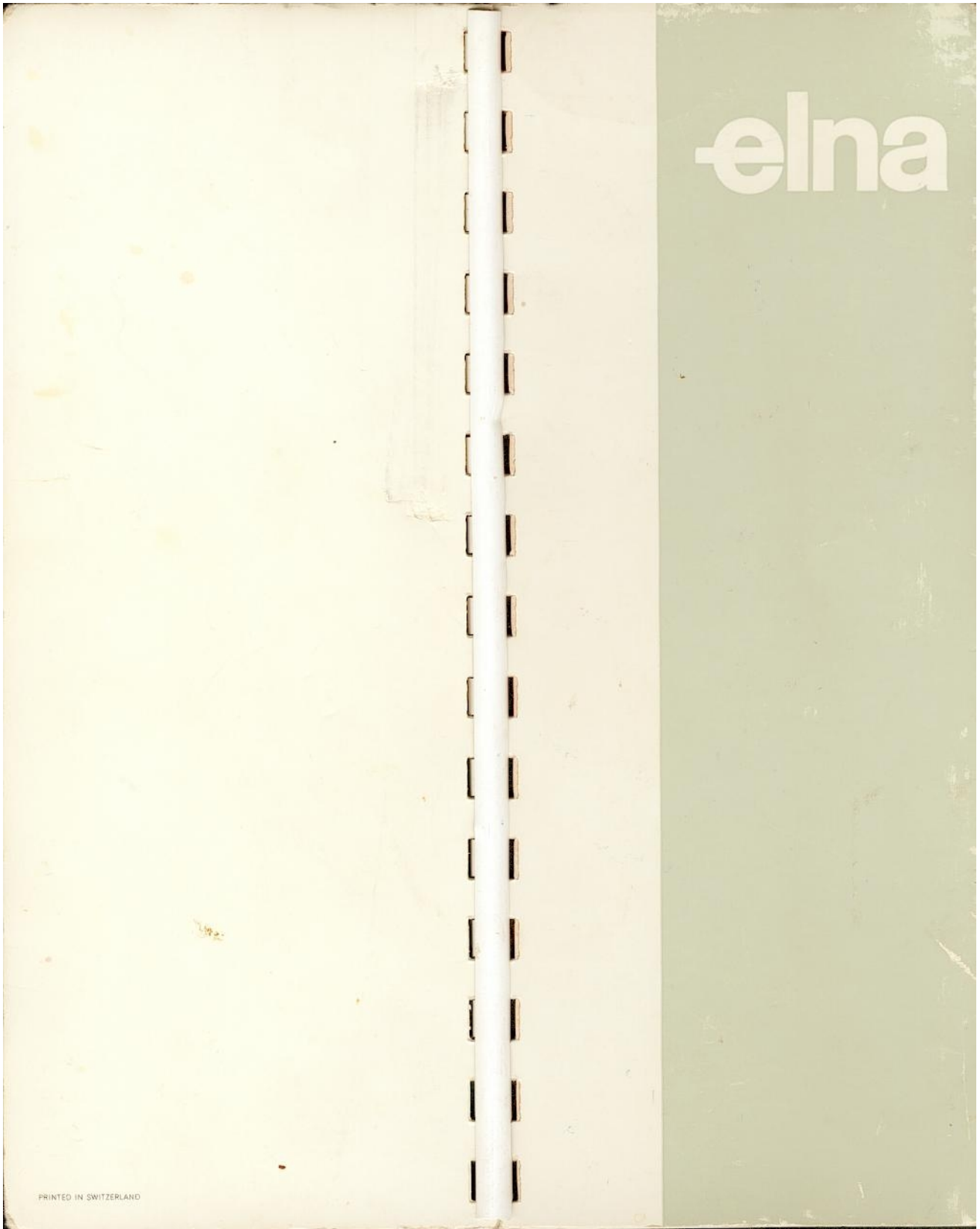
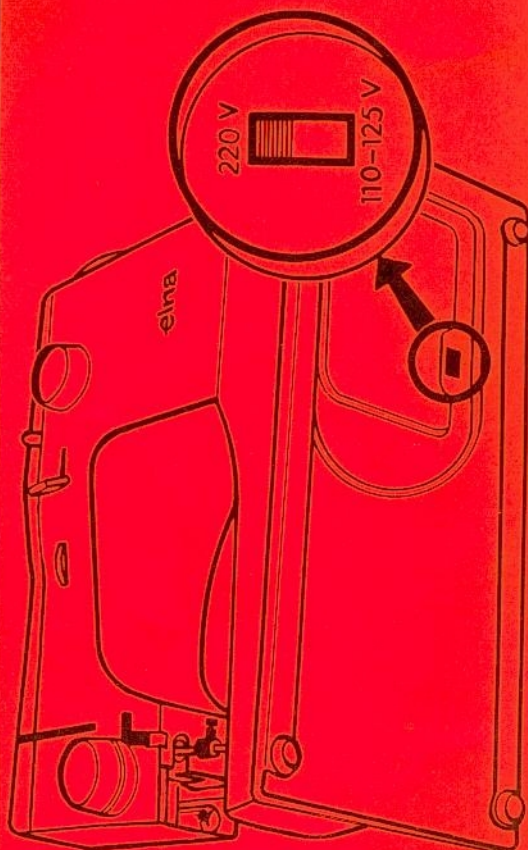




ATTENTION

Cette machine est équipée d'un moteur bi-tension. Avant de la brancher au réseau, veuillez vous assurer que le commutateur, se trouvant sous le socle de votre machine, est sur la position correspondant au voltage de votre courant électrique.

Prenez garde de toujours utiliser une ampoule électrique correspondant au voltage de votre réseau.



Recommandations et table des matières



Madame,
Vous avez choisi une machine de la plus haute
qualité qui fera de vos heures de couture

des moments de joie et de détente
et nous vous en félicitons.

Votre **ELNA** deviendra rapidement non seule-
ment une amie précieuse qui facilitera votre tâche
journalière, mais elle vous procurera aussi des
satisfactions renouvelées.

Tirez-en donc le meilleur parti en l'utilisant pleine-
ment. Cette brochure vous invite à le faire dans les
meilleures conditions.

Feuilletons-la ensemble,

page par page...

Recommandations et table des matières

Préparation de votre ELNA

1-10

- Un entretien soigné est une garantie du fonctionnement parfait de votre machine.
- La meilleure machine donnera une couture médiocre avec une mauvaise aiguille. Choisissez des aiguilles du système 705 ou américain 15 x 1, et de bonne qualité.
- Fils et aiguilles doivent être adaptés à ce que vous désirez coudre.

Couture droite

11

- Tension universelle

12

Couture zigzag

13

- Largeur de point variable progressive
- Centrage de l'aiguille

13

Ouvrages pratiques courants

14-20

- Familiarisez-vous d'abord avec la couture simple. Vous profiterez mieux ensuite des autres possibilités de votre **ELNA**.

Accessoires spéciaux

21-22

Service et Dérangements

23

- En cas de dérangements, lisez nos conseils avant de toucher à votre machine.
- Rendez-nous visite aussi souvent qu'il vous plaira. Dans chaque magasin **ELNA**, un personnel qualifié est prêt à vous conseiller. En vertu des conditions de validité de garantie il est le seul compétent pour toute intervention technique sur votre machine.

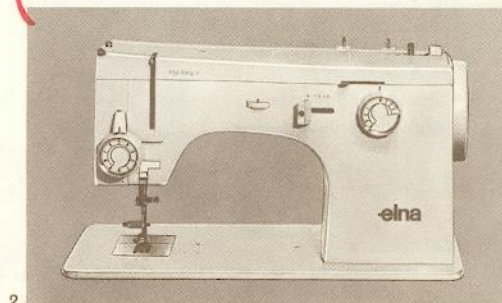
Table de réglages

24

Répertoire alphabétique

25

ELNA ou ELNA Plana ELNA Zig Zag ou ELNA Plana Zig Zag



Préparation de votre ELNA

Ouverture de la mallette et déballage pour ELNA à bras libre.

Fig. 3

Dévisser les 4 vis du fond,
ne les revisser qu'en cas de nécessité (pour trans-
port important)

Fig. 4

Abaisser la languette de fermeture.

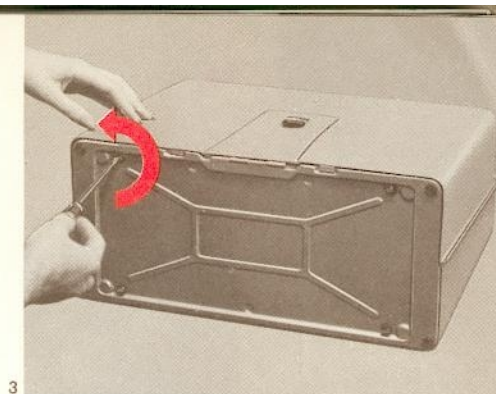
Fig. 5

Enlever le couvercle.
Sortir la machine
la pédale
le coffret d'accessoires

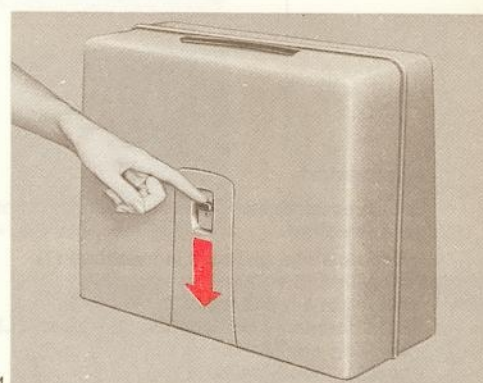
Fig. 6

Table de couture

Pour augmenter la surface d'appui, utiliser le
couvercle comme table.



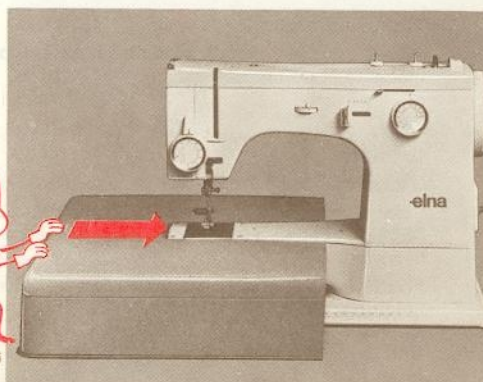
3



4



5



6

Accessoires

Les accessoires standards suivants sont contenus dans le coffret:

- 1 pied de biche (déjà sur la machine) (7)
- 1 pied à repriser (8)
- 1 plaquette à repriser (8)
- 1 pied bourdon - boutonnière (9) - pour **ELNA Zig Zag** seulement
- 1 couteau boutonnière
- 5 canettes
- 1 assortiment de 5 aiguilles
- 1 tournevis
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 burette à huile vide (à remplir avec l'huile **ELNA**)

L'utilisation des accessoires est expliquée à partir de la page 14.

Fig. 10

Contrôle électrique

Contrôler la tension - Volts - sur la plaquette d'entrée. Même tension que celle indiquée sur une des ampoules électriques de l'appartement. Si tel n'était pas le cas, ne pas brancher la machine, mais prendre contact avec le Service **ELNA**. Ne pas se fier aux inscriptions de la prise murale.

Pédale et cordon électriques

Les brancher selon fig. 10.

Mise en marche

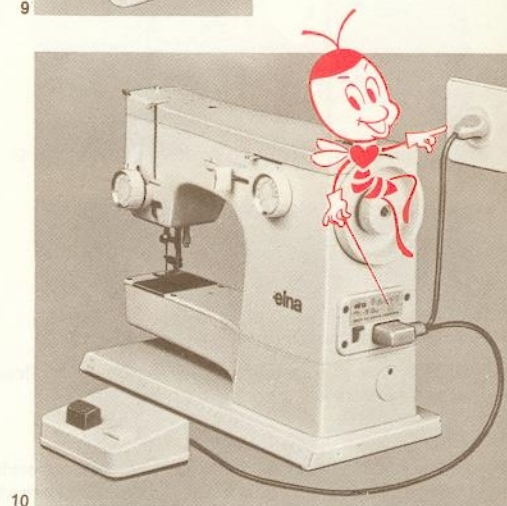
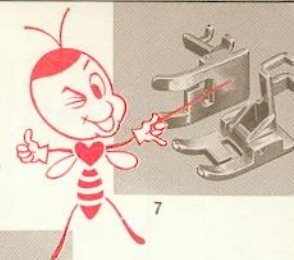
Plus on appuie avec le pied sur la pédale, plus la machine coud rapidement.

Fig. 11

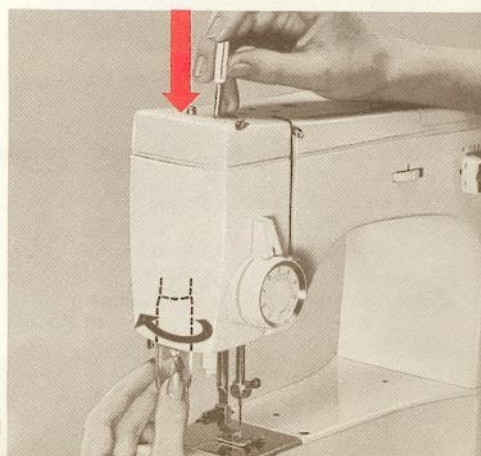
Lumière

L'interrupteur se trouve sur la plaquette d'entrée. Pour échanger l'ampoule: débrancher d'abord l'**ELNA**. Presser avec le tournevis pour faire sortir la lampe.

Fixation à baïonnette: pousser, tourner et retirer la lampe.



10



11

Entretien et nettoyage

ELNA vous rendra toujours les meilleurs services si vous l'entretenez correctement.

Fig. 12

Enlever l'aiguille, le pied. Ouvrir le couvercle canette. Oter la plaque aiguille (avec tournevis). Oter les résidus de fil et de tissu en brossant le crochet et la griffe avec le pinceau.

Lubrification - avant l'emploi

Pour lubrifier, mettre le tire-fil en haut.

Fig. 13-14

N'utiliser que de l'huile fine pour machine à coudre.

Une ou deux gouttes d'huile par point de lubrification suffisent.

Ceux-ci sont marqués en rouge.

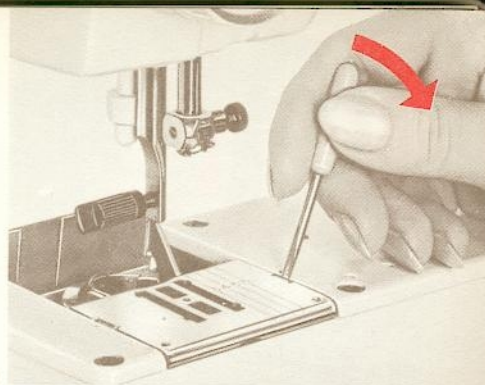
En cas d'emploi prolongé, remettre occasionnellement **une goutte** d'huile dans le crochet.

Fig. 15

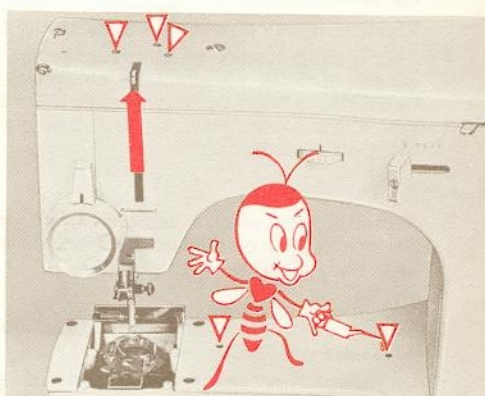
Pose de la plaque-aiguille.

5

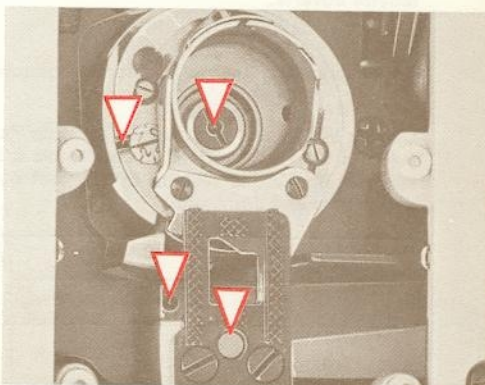
12



13



14



15

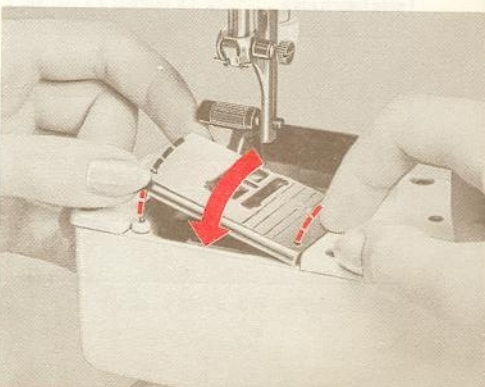


Fig. 16-17

Fixation rapide des pieds - sans tournevis.

Pour tout accessoire standard ou spécial, barre-aiguille et barre presse-éttoffe en haut. Mettre l'ailette de la bride de fixation en position de service et desserrer. Fixer le pied. Bien serrer la bride, puis rentrer l'ailette.

Fig. 18

Attention! Le pied à repriser est fixé depuis l'arrière, le levier du pied passant derrière le téton de la bride-aiguille.

Fils

Employer de préférence du fil mat ou mercerisé de bonne qualité.

Un fil sec devient cassant. Il reprend une certaine résistance s'il est placé une nuit près d'une fenêtre ouverte.

Fig. 19

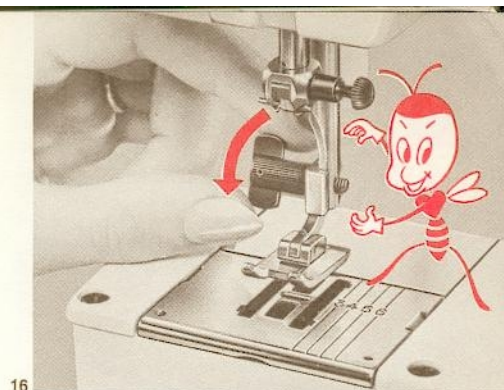
Pour repriser, utiliser du fil à torsion gauche.

Choix des fils et aiguilles

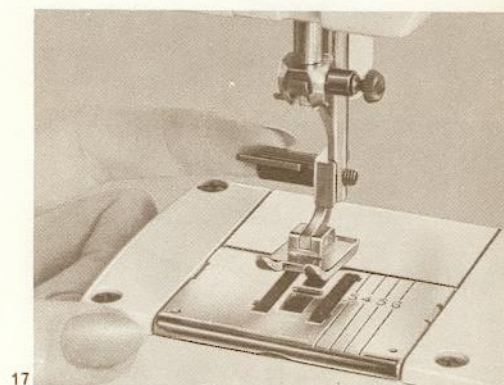
Choisir le fil selon l'ouvrage et le tissu, l'aiguille selon le fil: Fil à repriser, à coudre ou à broder selon la finesse, la solidité ou l'aspect que l'on désire donner à l'ouvrage.

Tissus	Fils			Aiguilles Système 705 15x1
	Coton	Soie	Synthétiques	
fins	120-100*	à coudre	à coudre	60-70 9-11
usés (reprisage)	à repriser 120-100*	à repriser	à repriser	60-70 9-11
moyens	100-60*	à coudre	à coudre	80 11-14
mi-lourds	80-40*	à coudre	à coudre	80-90 11-14
lourds draps	40*	à coudre	à coudre	90-110 11-16
grosse toile				110 14-16

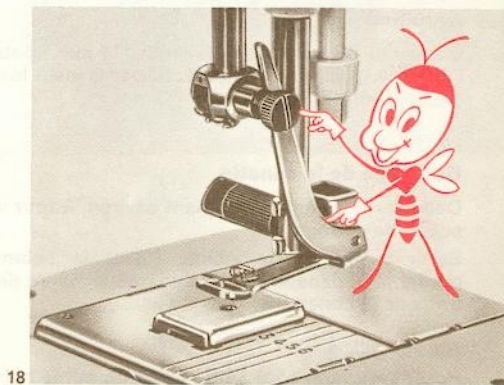
* La numérotation peut changer selon les pays.



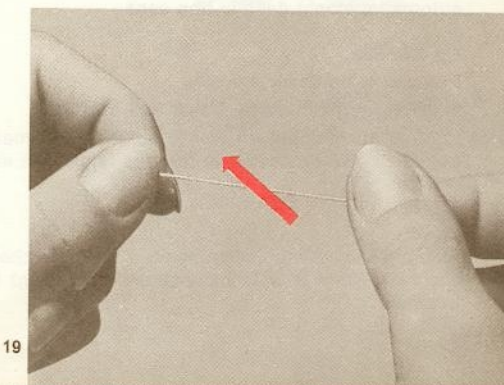
16



17



18



19

Fig. 20

Aiguille

Introduire l'aiguille dans la bride, le plat contre l'index. Aiguille **bien à fond**. Serrer la vis à fond (sans tournevis).

Fig. 21

Bobinage de la canette

Débrayer le volant en donnant environ $\frac{1}{2}$ tour au poulet de serrage.

Sortir la tige porte-bobine. Poser la bobine, passer le fil dans le guide et ensuite dans un des trous de la canette.

Fig. 22a

Poser la canette **côté troué en haut**, sur le bobineur. Le fil s'enroulera et se déroulera ensuite automatiquement dans le bon sens.

Fig. 22a-22b

Pousser le bobineur à droite.

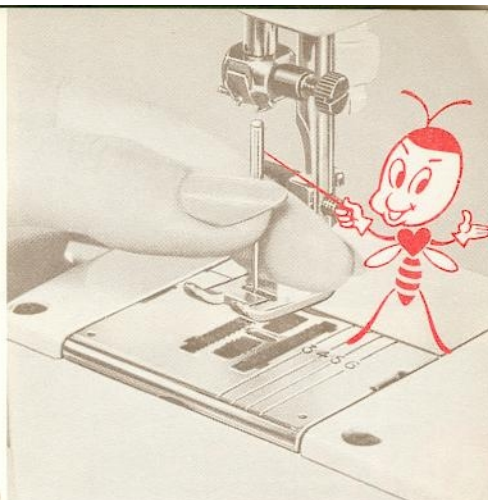
Faire quelques tours et casser le fil restant.

Bobiner en retenant un peu la bobine de la main gauche. Arrêt automatique lorsque la canette est pleine!

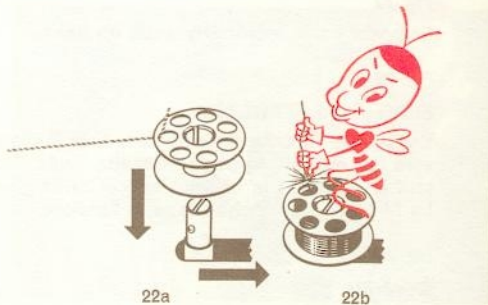
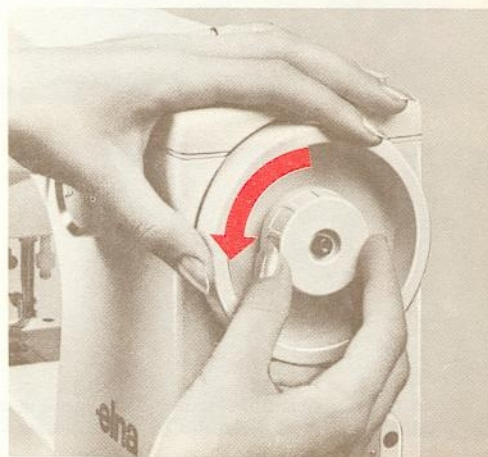
Fig. 21

Embrayer le volant (sens inverse de la flèche), couper le fil et ôter la canette en repoussant le bobineur.

20



21



22

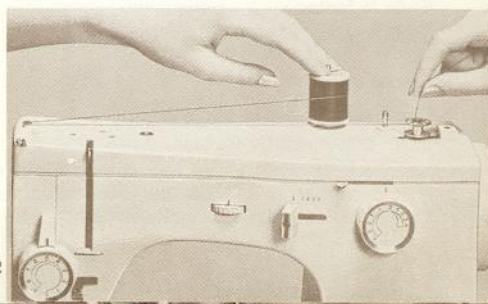


Fig. 23

La canette doit se dérouler dans le sens de la flèche.

Fig. 24

La poser dans le crochet, trous en haut.

Fig. 25

Enfilage du fil inférieur

Engager le fil dans la fente et le tirer légèrement vers la droite. **Appuyer dessus** avec l'index, tout en retenant la canette avec l'index gauche. Le fil doit s'enclencher dans la tension.

Fig. 26

Contrôle

Tirer le fil légèrement en arrière. Il ne doit pas sortir de la fente.
Laisser dépasser le fil d'environ 15 cm.

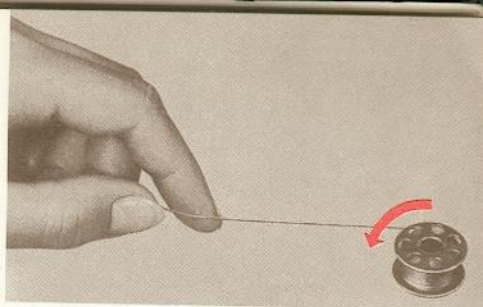
Fig. 27

Changement de la canette

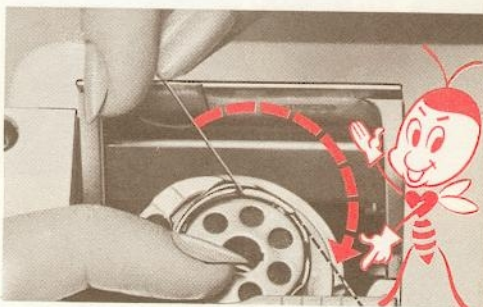
Barre presse-étouffe en haut.

Tirer le «pic canette» en bas et l'introduire dans le trou central de la canette. En le relâchant, la canette est extraite automatiquement.

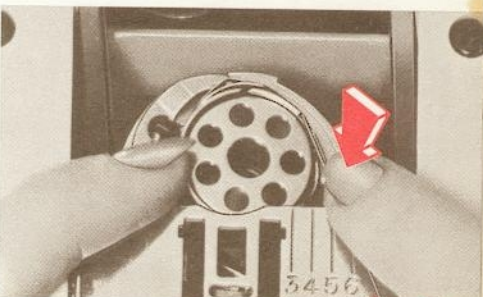
23



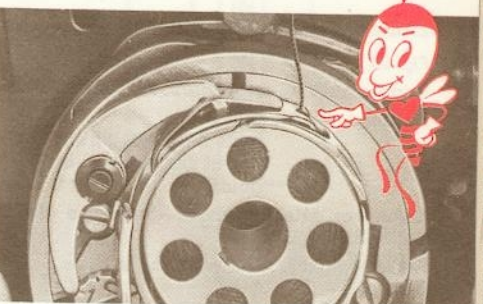
24



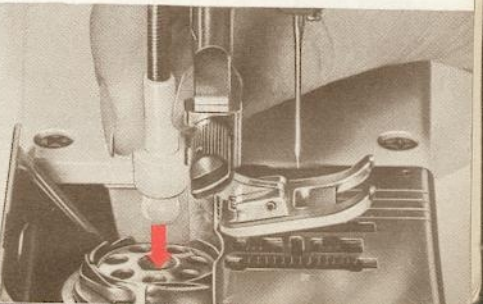
25



26



27



Enfilage du fil supérieur

Fig. 28

Barre-aiguille et levier presse-étouffe en haut.

Passages du fil: guide-fil
fente de la tension supérieure
tire-fil de gauche à droite
guide-fil

Observer attentivement l'enfilage du guide de la bride-aiguille!

Enfiler l'aiguille de l'avant à l'arrière

Fig. 29

Laisser dépasser le fil d'environ 15 cm en avant.

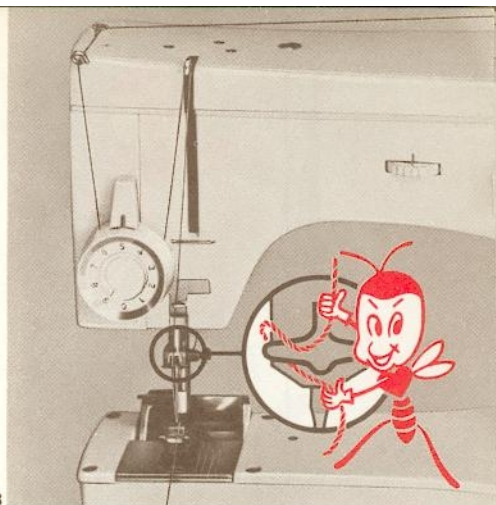
Enfilage pour aiguille jumelée

Fig. 30-30a

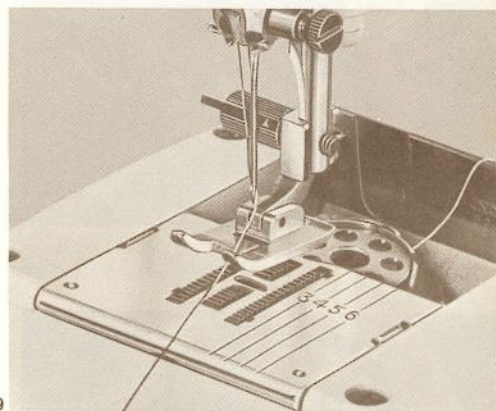
Procéder de la même manière, mais avec deux fils et en passant un fil de chaque côté de la platine médiane de la tension supérieure (fig. 30a), et de chaque côté du guide-fil de la bride-aiguille.

Voir accessoires spéciaux, page 22.

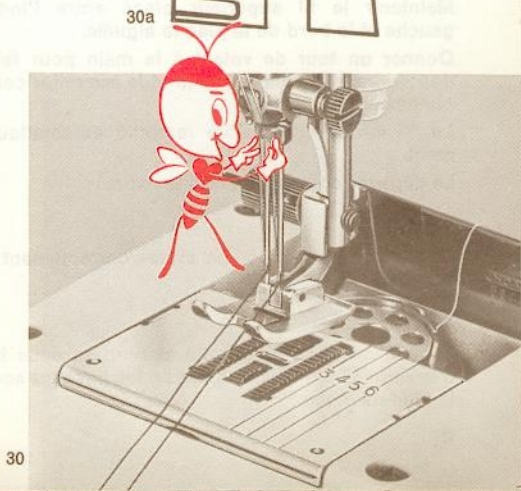
28



29



30a



30

Rappel du fil inférieur

Fig. 31

Maintenir le fil supérieur pincé entre l'index gauche et le bord de la plaque aiguille.

Donner un tour de volant à la main pour faire descendre **une fois** le tire-fil et le remonter complètement **en haut**.

Le fil inférieur est alors remonté automatiquement.

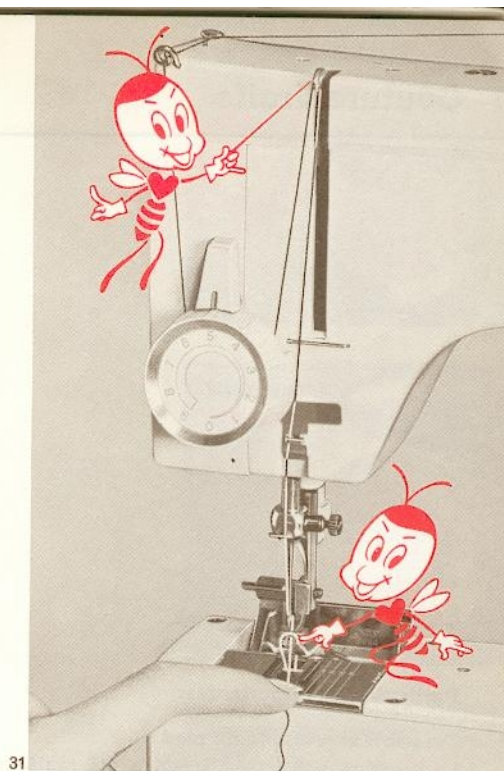
Le dégager complètement à la main.

Fig. 32

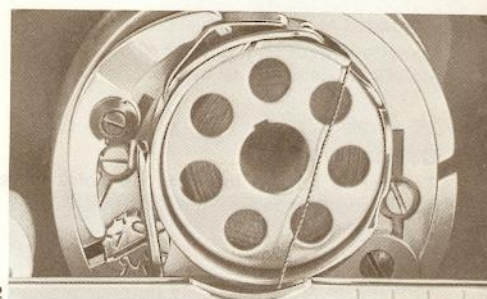
Contrôler si le fil inférieur croise correctement la canette.

Fig. 33

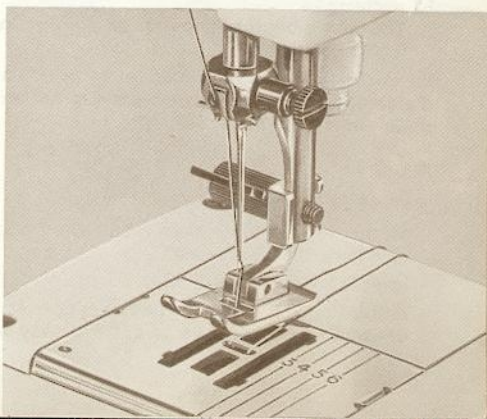
Fermer le couvercle canette et tirer les deux fils d'environ 15 cm vers l'arrière en les passant sous le pied de biche.



31



32



33

Couture droite

Glisser l'ouvrage sous le pied.
Abaisser le levier presse-étouffe.

Particularités importantes:

Pression universelle du pied

La pression universelle idéale a été réglée en fabrique – aussi bien pour les tissus fins qu'épais – si bien qu'aucun dispositif de réglage n'est nécessaire.

Réglages

Manette largeur de point sur «0».
Molette de centrage au centre.

Fig. 34

Couture avant

Tourner le bouton longueur de point entre 0-4 sur la longueur désirée (chiffres noirs).

Fig. 35-36

Couture arrière

a) **instantanée pour arrêts et petites coutures**
Pousser le levier. En le relâchant, l'ELNA revient automatiquement à la couture avant.

b) **prolongée**

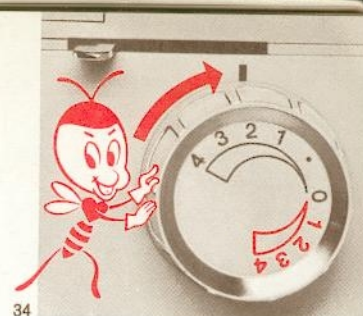
Tourner le bouton longueur de point entre 0-4 (chiffres rouges).

La couture droite ne demande en principe pas d'autres réglages. La tension des fils est universelle – voir page suivante.

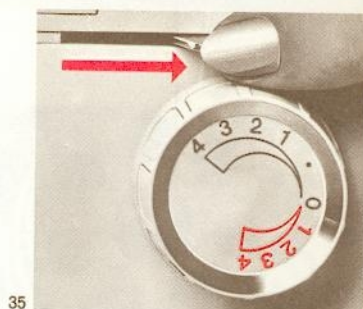
Fig. 37

Retrait de l'ouvrage

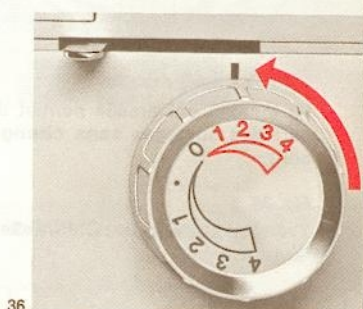
- tourner le volant à la main (contre soi) pour amener le tire-fil en haut,
- lever le levier presse-étouffe,
- retirer l'ouvrage vers l'arrière et couper le fil en utilisant le coupe-fil de la barre presse-étouffe.



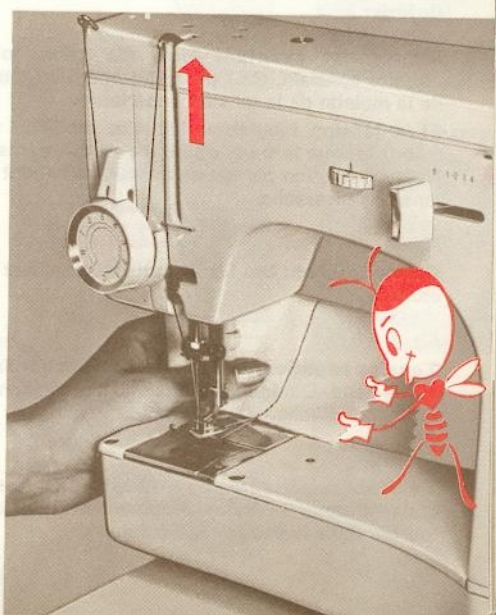
34



35



36



Tension universelle

La tension universelle permet de coudre la plupart des ouvrages **sans changer les tensions**, soit:

Fig. 38

Tension supérieure: Chiffre «5» en rouge, en face du repère.

Fig. 39

Tension inférieure: Chiffre «1» en rouge, en face du levier.

Un réglage éventuel (pour fils nylon, jours, couture spéciale, etc.) peut être opéré au moyen de la molette de la tension supérieure.

Si la tension inférieure doit être modifiée (fils nylon), tourner la molette graduée avec le tournevis. Cette graduation permet de revenir facilement à la tension universelle.

Fig. 40

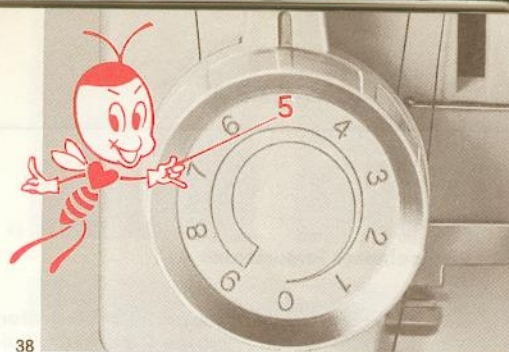
Bonne tension: Les fils se croisent au milieu des étoffes.

Fig. 41

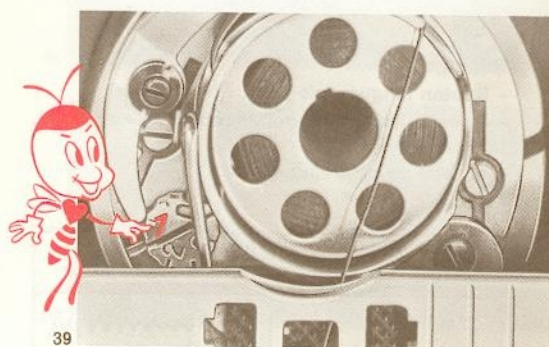
Tension supérieure trop forte: Les fils se croisent sur le tissu. Diminuer la tension, tourner dans le sens de la flèche.

Fig. 42

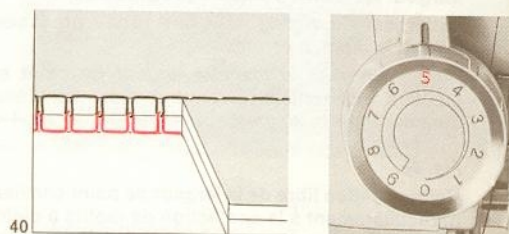
Tension supérieure trop faible: Les fils se croisent sous le tissu. Augmenter la tension, tourner dans le sens de la flèche.



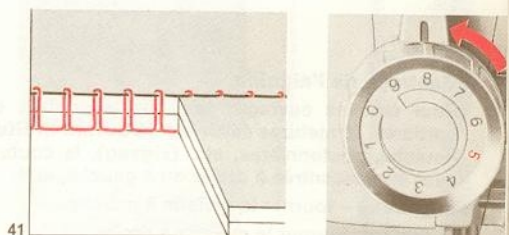
38



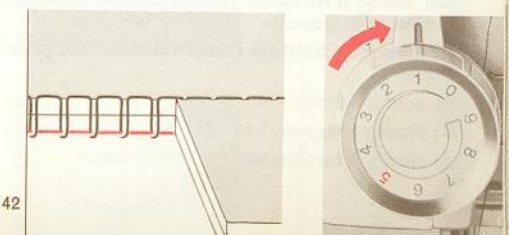
39



40



41



42

Couture zigzag

Particularités importantes

Fig. 43

- Le levier largeur de point est à double action et peut être tourné dans les 2 positions suivantes:

- pour zigzag largeurs fixes
- pour zigzag largeurs variables progressives

Fig. 44

Réglages

- Bouton longueur de point : 1-4 à choix
- Manette largeur de point: repère «**l**» en haut, 1-4 à choix
- Molette de centrage: centre

Exemple:

longueur ½	largeur
	0 1 2 3 4
	-----~~~~~

Fig. 45

Largeur de point variable progressive

La largeur du zigzag peut être variée graduellement à la main, à volonté.

Tirer et tourner la manette largeur de point en position horizontale. Elle peut alors être mue librement avec le pouce droit de 0-4 et de 4-0.

Fig. 46

Cette variation libre de la largeur de point convient particulièrement à la confection de motifs à pleins et déliés de monogrammes et à la broderie fantaisie.

Fig. 47

Centrage de l'aiguille

Pour certains ouvrages tels que la couture de bordures, fermetures éclair etc. (**Couture droite**), boutons, boutonnières, etc. (**zigzag**), la couture peut être décentrée à droite ou à gauche, soit:

A gauche - tourner la molette à gauche

A droite - tourner la molette à droite

Ou dans n'importe quelle position entre la droite et la gauche

Exemple de couture décentrée: centre, gauche, droite

a) couture droite

b) zigzag à largeur fixe «2»

c) zigzag à largeur variable progressive

43

44

45

46

47

Ouvrages pratiques courants

Votre mode d'emploi vous familiarise à fond avec le fonctionnement de votre **ELNA**, mais n'est pas un cours de couture! Vous avez dans les pages ci-après toutes les indications pour l'utilisation rationnelle de votre **ELNA**. D'autres idées pratiques pourront vous être données par votre concessionnaire **ELNA**, et par les brochures spéciales que vous pouvez acquérir auprès de lui. Renseignez-vous!

Pour la préparation de tout ouvrage, les pieds à utiliser et les réglages de votre ELNA, consultez les tables de la page 24.

Couture normale

Utiliser le pied de biche. (Voir aussi page 11).

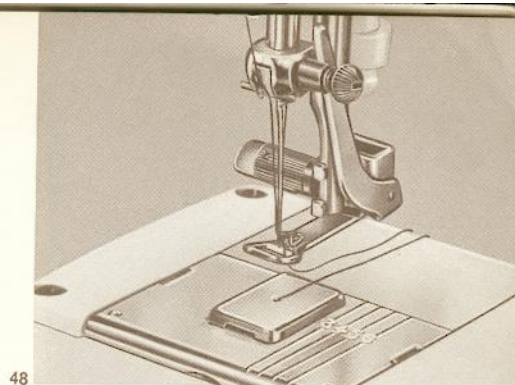
Adapter la longueur du point au genre d'ouvrage et à l'épaisseur du tissu, soit petits points pour tissus fins, et pour les tissus épais, points plus longs.

Reprisage

Fig. 48-52

- Placer la plaquette à repriser et le pied à repriser. **La plaquette à repriser évite un mécanisme pour griffe rentrable et facilite le reprisage** (sans cerceau) en recouvrant les ouvertures de la plaque aiguille.
- Bien tendre le tissu, les doigts placés le plus près possible du pied à repriser.
- Pour repriser un trou, tendre une trame serrée: mouvements de droite à gauche et vice versa.
- Fixer la trame par des mouvements avant-arrière et vice versa. Couture en lignes serpentes parallèles. La reprise est plus souple si on s'en tient aux détails de la fig. 52.

Pour renforcer un tissu, il n'est pas nécessaire de tendre une trame.



48



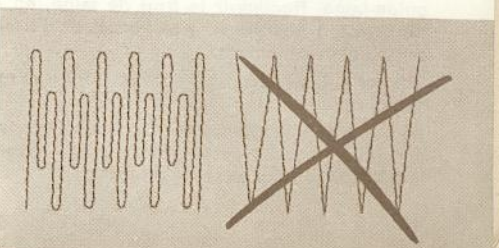
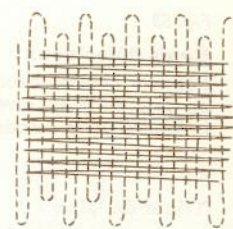
49



50



51



52

Fig. 53

Bords défectueux:

Reprendre comme habituellement, mais à l'arrivée au bord du tissu, revenir rapidement afin d'éviter la formation de nœuds.

Fig. 54 et 55

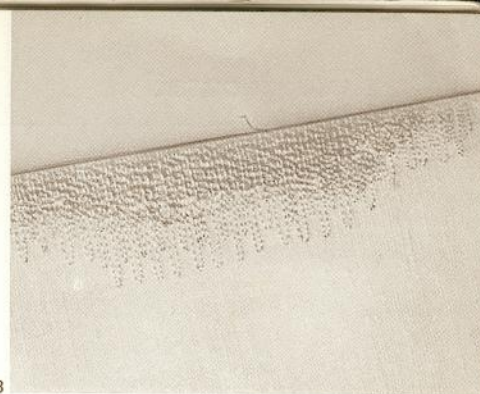
Tricot de laine

Coudre une fois autour du trou à petits points, pour retenir les mailles. Passer la laine dans le guide-laine. Recouvrir le trou de laine, en allant de droite à gauche et vice versa, et d'avant en arrière simultanément.

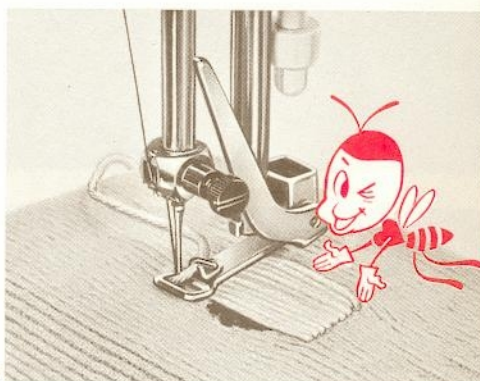
Couper la laine et la fixer comme pour une reprise habituelle.

En utilisant la plaquette bouton – voir accessoires spéciaux, page 21 – et le point zigzag – pour fixer la laine, la reprise est plus douce.

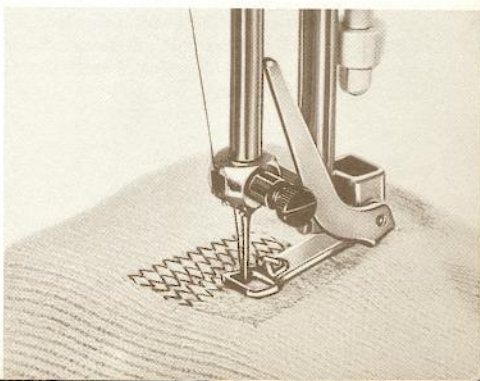
53



54



55



Couture décorative

Fig. 56

Point perlé

Fil supérieur fin, fil inférieur épais (coton perlé). Le motif est créé par le fil inférieur. Présenter le tissu à l'envers.

Si on coud avec la plaquette et le pied à repriser, déplacer le tissu à la main (pour motifs irréguliers).

Fig. 57

Reprise décorative

Fil à repriser. Tendre l'étoffe dans un cerceau. Piquer d'abord le pourtour du motif et remplir ensuite à longs points.

Fig. 58

Petit cordon

Fil supérieur épais, fil inférieur fin (à repriser). Le petit cordon se fait à l'endroit du tissu. La machine tournant rapidement, déplacer lentement l'ouvrage à la main. Tendre éventuellement le tissu dans un cerceau.

Fig. 59

Point passé plat

Fil à repriser. Tendre l'étoffe dans un cerceau. Piquer le pourtour du motif. Prendre un fil épais (coton perlé, etc.) et le fixer au milieu du motif en allant vers l'extrémité. Remplir le motif de gauche à droite.

56

57

58

59



Couture avec point zigzag

Fig. 60

Surfilage

Procéder selon fig. 60.

Fig. 61

Point caché

- Présenter l'ouvrage selon fig. 61.
- Surveiller que les points soient piqués alternativement, l'un légèrement sur le pli du tissu, l'autre à côté du pli.
- La couture terminée, déplier l'ouvrage et le repasser.

Fig. 62

Point de rose

- Le point de rose se confectionne dans le biais.
 - Procéder selon fig. 62 en prenant garde de piquer un point dans le tissu et l'autre juste en dehors de l'étoffe, dans le vide, et ainsi de suite.
- Convient aussi dans le jersey.

Fig. 63

Pose d'une pièce sur tissu

Poser la pièce sur la partie endommagée. Piquer deux coutures zigzag, l'une au bord de la pièce, l'autre légèrement en retrait. Couper la partie endommagée à ras la couture. Cette méthode simple évite les surépaisseurs ou coutures rabattues.

Fig. 64

Pose d'une pièce sur jersey

Procéder comme pour les pièces sur tissu, mais coudre la pièce en rond et piquer la première couture déjà à un demi-centimètre du bord. Couper ensuite le rebord et la partie endommagée.

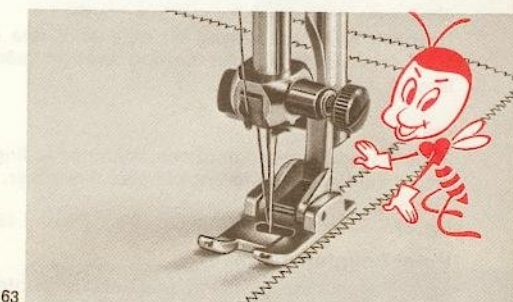
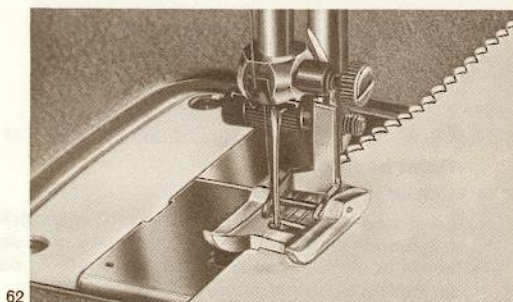
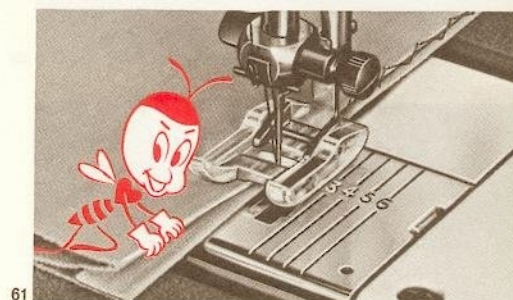
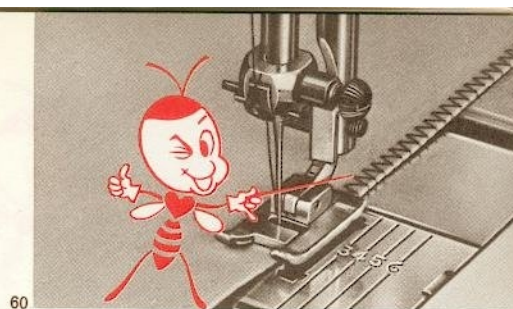


Fig. 65

Point bourdon

Utiliser le pied bourdon.

Le zigzag serré peut être facilement réglé grâce à la grande distance du réglage prévue à cet usage sur le bouton longueur de point, entre 0-½, pour former un bourdon ou cordon.

Utilisé pour ouvrages décoratifs, monogrammes, etc.

Un beau relief est obtenu en repassant une ou deux fois sur le premier cordon avec la même largeur de point.

Fig. 66

Pour les petits monogrammes, marquer le linge, etc., on utilise de préférence le pied à repriser.

Fig. 67

Point bourdon dégradé

Levier largeur de point en position horizontale. La largeur du bourdon peut être variée à la main, pour obtenir progressivement un bourdon avec pleins et déliés. Convient pour monogrammes et motifs fantaisie.

Pour les monogrammes, tendre l'étoffe dans un cerceau.

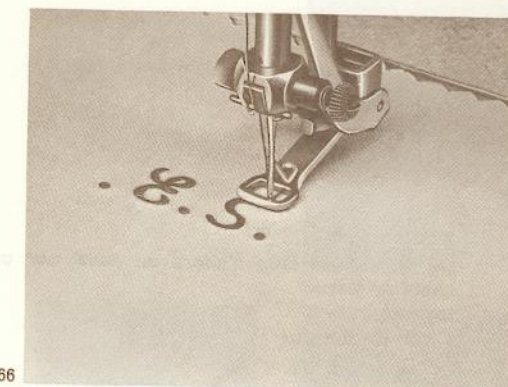
Fig. 68

Couture décorative à point zigzag

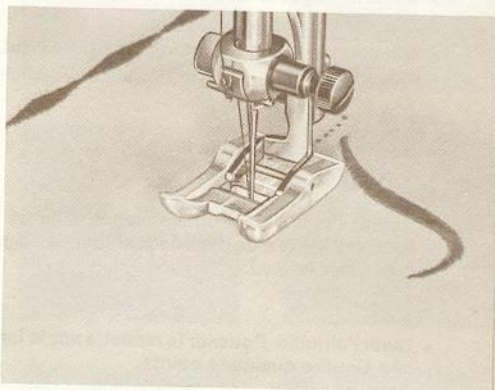
Point zigzag piqué sur tissu tendu dans un cerceau mû librement à la main.



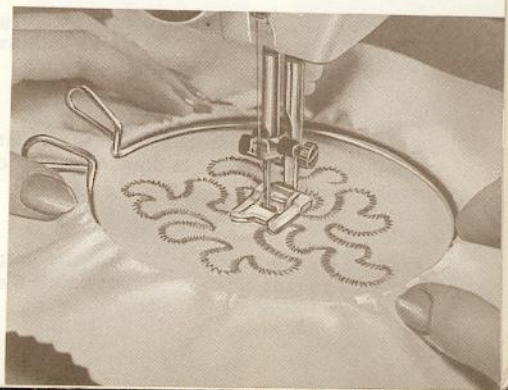
65



66



67



68

Boutonnière

De préférence, faire d'abord un essai sur une chute de tissu.

Boutonnière 4 mm de largeur

Fig. 69

- Bouton longueur du point sur $\frac{1}{4}$
- Aiguille décentrée à gauche
- Manette largeur de point, repère «1» en haut, sur «2».

Fig. 70

- Coudre la première lèvre.

Fig. 71

- Piquer l'aiguille à droite, lever le pied et faire tourner l'étoffe d'un demi-tour autour de l'aiguille. Rabaisser le pied.

Fig. 72

- Lever l'aiguille. Pousser la manette sur la largeur «4» Coudre quelques points.

Fig. 73

- Lever l'aiguille. Pousser la manette sur la largeur «2», coudre la deuxième lèvre, arrêter juste avant d'atteindre la longueur de la première.

Fig. 74

- Lever l'aiguille. Pousser la manette largeur de point sur «4», terminer la boutonnière en cousant quelques points.

Fig. 75

- Lever l'aiguille. Pousser la manette largeur de point sur «0» et faire quelques points d'arrêt en retenant l'étoffe à la main.

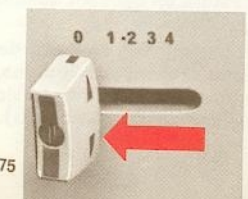
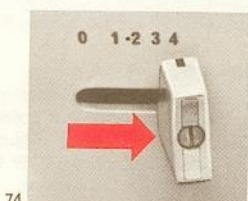
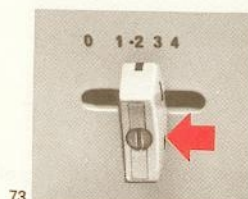
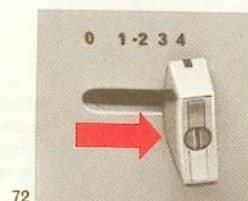
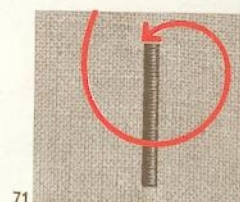
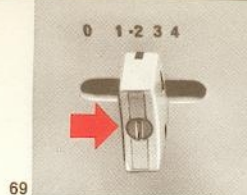


Fig. 76

Boutonnière renforcée

Introduire un cordonnet souple sous la rainure gauche du pied. Procéder de la même manière que pour les autres boutonnières. Pour terminer, tirer les deux bouts du cordonnet et couper à ras la boutonnière.

Fig. 77

Ouverture de la boutonnière

Procéder selon Fig. 77.

Fig. 78

Réparation de boutonnières

Passer sur les lèvres effilochées avec le point bourdon.

Fig. 79

Boutons

Décentrer l'aiguille à gauche

Régler la largeur du point pour que l'aiguille pique au milieu des trous du bouton. Faire 6 à 8 points. Pour les boutons à quatre trous, coudre d'abord dans les deux premiers trous, puis présenter les deux autres et procéder de la même manière.

Aiguille en haut, mettre la manette largeur de point sur «0» et arrêter la couture en cousant quelques points dans le même trou.

Les boutons à pression et agrafes se fixent de la même façon. Si l'on coud souvent des boutons, le pied et la plaquette bouton rendront des services appréciés (voir accessoires spéciaux, page 21).

76

77

78

79

Accessoires spéciaux

Pied boutons – Fig. 200

Pour boutons et crochets, boucles de rideaux, etc.

Plaquette boutons – Fig. 201

Pour boutons et broderie libre au zigzag avec ouvrage guidé à la main, monogrammes, etc.

Pied boutons avec guide réglable – Fig. 202

Pour boutons à col, sur lainage, tissus épais, etc.

Pied avec guide pour point caché – Fig. 203

Très apprécié pour ourlets dans tissus épais et mi-fins, toillages, rideaux, etc.

Pied pour bords avec guide – Fig. 204

Pour coudre à des distances réglables (ouatiner), pour guider des bords de tissu et enrober des cordons.

Pied pour cordonnets – Fig. 205

Il est possible d'introduire dans ce pied jusqu'à cinq cordonnets fins. Effets très appréciés.

Pieds ourleurs 2, 4 et 6 mm – Fig. 206

Pour ourlets de largeurs diverses.

Pied à rouleaux – Fig. 207

Pour toutes les coutures ordinaires ou décoratives, particulièrement pour matières plastiques, bords épais et réunir des tissus élastiques ou glissants de différentes épaisseurs.

Pied rabatteur – Fig. 208

Pour coutures rabattues.

Pied fronceur – Fig. 209

Utilisé aussi pour fixer des volants froncés.

Pied pour nervures – Fig. 210

Confectionnées avec l'aiguille jumelée.

Pied pour ourlet roulé – Fig. 211

Pour la confection d'ourlets roulés, combinés avec le point zigzag.

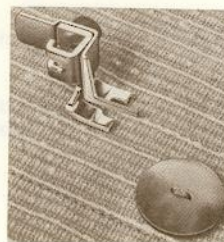
Application particulière pour mouchoirs fins.



200



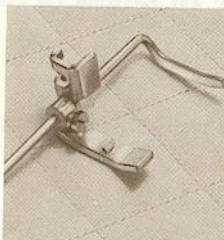
201



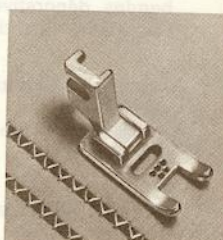
202



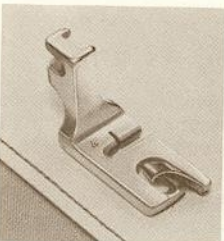
203



204



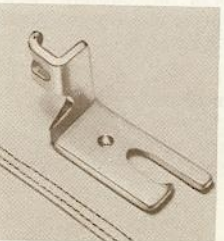
205



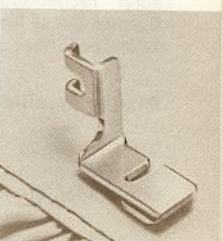
206



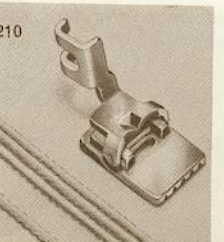
207



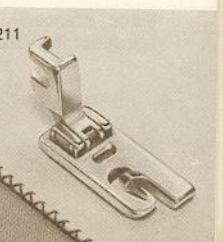
208



209



210



211

Pied soutacheur — Fig. 212

Pour appliquer soutaches et cordonnets.

Plaquettes pour œillets de 2 et 4 mm et poinçon — Fig. 213

Permettant la confection d'œillets avec des trous de 2 et 4 mm de diamètre. Le poinçon sert à préparer le trou dans le tissu.

Pied bordeur pour bandes — Fig. 214

Permet d'enrober des bords de tissu avec des bandes décoratives. Il est possible de coudre jusqu'à trois bandes simultanément.

Appareil plisseur — Fig. 215

Pour la confection de plis. La distance des plis peut être réglée.

Aiguille jumelée — 2 et 2,7 mm — Fig. 216

Pour couture de nervures, coutures renforcées, etc.

Pied bordeur réglable — Fig. 217

Peut être déplacé à gauche et à droite de l'aiguille. Il permet la fixation de fermetures éclair et de cordons, sans devoir tourner le tissu.

Plaque aiguille à faufler et à bâtir — Fig. 218

pour couture à longs points lâches qui se défait ainsi facilement après la couture définitive. Permet aussi les longues piqûres ou surpiqûres avec cordonnet ou fil à coudre.

Plaque aiguille à trou rond — Fig. 219

Très pratique pour les spécialistes utilisant principalement la couture droite (tissus fins, mous, filet, etc.).

Coffret à bobines et à fusettes — Fig. 220

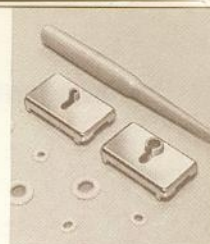
Pour disposition ordonnée des fils, canettes, bobines, aiguilles, etc.

Appareil pour couture circulaire — Fig. 222

Décorations, grands festons, combinaisons diverses, etc.



212



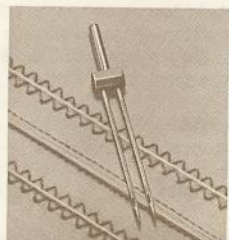
213



214



215



216



217



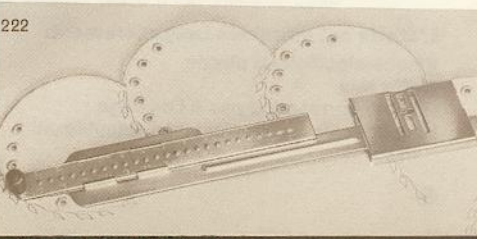
218



219



220



222



Pour remédier

Consulter le mode d'emploi aux pages indiquées.

Le fil supérieur se rompt:

	Pages
Tension supérieure trop forte	12
Fil à reprendre doit être de torsion gauche	6
Fil mal enfilé, sec ou de mauvaise qualité	6 à 9
Grosseur du fil ne correspond pas à l'ouvrage	6
Aiguille n'est pas du système 705 (15×1), de mauvaise qualité, courbée, mal placée (orientation et hauteur)	7
Machine a besoin d'être nettoyée	5

Le fil inférieur se rompt:

Tension inférieure trop forte	12
Fil mal enroulé sur la canette ou mal remonté	7 et 10

La machine saute des points:

Machine mal enfilée	9
Aiguille n'est pas du système 705 (15×1), elle est courbée	6
Aiguille pas poussée à fond ou mal placée (à l'envers)	7
Fil trop gros par rapport à l'aiguille ou pas assez flexible	7 et 6

La couture est irrégulière:

Tensions malpropres ou mal adaptées	12
Machine mal enfilée	8 à 10
Fil mal enroulé sur la canette ou canette placée à l'envers	7 et 8
Aiguille ne correspond pas au fil ou à l'ouvrage	6
Fil de mauvaise qualité; la grosseur varie	6

Tissu fronce:

Tension supérieure et/ou inférieure trop forte	12
--	----

L'étoffe est entraînée irrégulièrement:

Plaque-aiguille mal placée	5
Griffe sale	5
Pied ne correspond pas à l'ouvrage	24
Longueur de point n'est pas adaptée au tissu	24

aux petits dérangements

L'aiguille casse:

En tirant sur le tissu, l'aiguille dévie et pique sur le pied ou le trou de la plaque-aiguille

Aiguille n'est pas bien fixée, pas à fond, mal orientée	7
Aiguille trop fine pour l'ouvrage et le fil	6
Aiguille n'est pas du système 705 (15×1), de mauvaise qualité, courbée	6
Tension supérieure trop forte	12
Fil présente des nœuds	6
Aiguille décentrée pique sur la plaquette à reprendre	13

La machine tourne trop lentement:

Machine pas lubrifiée ou pas avec de l'huile ELNA

5

La machine est bruyante:

Crochet pas huilé ou malpropre

5

Moteur tourne, mais pas la machine:

Serrer le poulet d'embrayage

7

Le fil s'est pris dans le crochet:

Tourner le volant à la main dans les deux sens, malgré la résistance, ce qui coupe le fil. Enlever les débris. Lubrifier le crochet et faire tourner la machine à vide un moment

5

Boutonnière n'est pas cousue correctement:

Manette largeur point n'est pas sur position correcte	13 et 19
Aiguille n'est pas décentrée	19

Manette largeur point ne s'enclenche pas dans les crans:

Manette largeur point n'est pas sur position correcte	13
---	----

Table de réglages

Couture	Fils courants	Pieds et Plaquettes*	Points		Pages
			Longueur	Largeur	
Tension • Tous les ouvrages courants peuvent être cousus avec la Tension universelle • Si nécessaire, augmenter ou diminuer la tension supérieure	Couture normale - Couture droite • droite décentrée - Reprisage • sur tricot	de biche de biche à reprendre* à reprendre pl. bouton*	1-4 1-4 0 0	0 0 0 0-3	11/14 13 14 15
Couture zigzag - Surfilage - Point caché - Point de rose - Pièce sur tissu - Pièce sur jersey - Point bourdon - Point bourdon dégradé - Couture décorative zigzag	à coudre à coudre à coudre à coudre à coudre à coudre à coudre à broder	de biche bourdon bourdon de biche de biche bourdon bourdon bourdon	1-3 2-4 1-3 1-3 1/2 1/2 1/4 1/4 1-1 1/2	2-4 1-3 4 2-3 2-4 1-4 0-4-0 1-4	17 17 17 17 17 18 18 18



Centrage

• Pour boutons et boutonnières décenter à gauche • Pour fil nylon, or et argent: tension supérieure: 0-3 tension inférieure: 0-1/4	- Boutonnière - Réparation de boutonnières - Boutons - Point perlé - Petit cordon - Reprise décorative - Point passé plat Couture sur nylon - Couture normale - Reprisage	bourdon bourdon bourdon de biche de biche à reprendre à reprendre à reprendre de biche à reprendre*	1/4 1/4 0 2 1/2-3 1/2 1/4 1/4 0 0 2-3 0	2-4-2-4-0 1-2 selon bouton 0 0 0 0 0 0 0 0	19 20 20 16 16 16 16 16 16 16

Répertoire alphabétique

Accessoires	4
Accessoires spéciaux	21, 22
Aiguilles	6, 7
Bobinage	7
Bouton longueur de point	11, 13
Bouton tension supérieure	12
Boutonnière	19
Canette	7, 8, 10
Centrage de l'aiguille	13
Crochet	5
Couture droite	11
«zigzag»	} voir aussi tableau des réglages page 24
«décorative»	
Ouvrages de couture	
	13, 17 à 20
	16
	14, 15, 17 à 20
Déballage	3
Dérangements	23
Electricité	4
Enfilage	8, 9, 10
Entretien	5
Fils	6, 9
Largeur de point	13
Largeur de point progressive	13
Longueur de point	11, 13
Lubrification	5
Lumière	4
Mallette	3
Manette largeur de point	13
Mise en marche	4
Nettoyage	5
Ouvrages pratiques	14, 15
Pieds	4, 6, 21, 22
Pédale et cordon	4
Pression universelle du pied	11
Réglages - voir tableau des réglages	24
Reprisage	14
Service	2, 23
Table de couture	3
Tableau des réglages	24
Tensions des fils	12
Volant	7

Pied pour bords avec guide

Préparation de l'ELNA

Aiguille N° 80/90 (11/14 — B/½).

Tension supérieure = 3 — 8 ; tension inférieure = 1.

Longueur point = 2 — 3,5 ; largeur point = 0.

Molette de centrage = au centre.

Ce pied a de multiples applications et il peut être employé avec ou sans guide.

Sans guide, ce pied est utilisé pour coudre près de bords épais, pour fixer des fermetures éclair et exécuter des coutures très rapprochées.

Le guide est employé pour coudre à une distance désirée du bord du tissu, pour enrober un cordon dans le bord du tissu (fig. a) et lorsqu'on ouatine, il permet d'obtenir facilement des coutures à distances égales les unes des autres.

Pour ouatiner, faire en premier lieu une couture au milieu de l'ouvrage. Desserrer ensuite la vis (1) du pied, régler le guide selon la distance désirée entre les coutures et resserrer la vis. Pour les coutures suivantes, suivre avec le guide la couture précédente. Le guide ne doit pas appuyer sur l'étoffe, car il l'empêcherait de glisser (fig. b). Faire ensuite le même travail transversalement.

Pour guider un bord de tissu ou pour enrober un cordon, le guide doit par contre être abaissé complètement jusqu'à ce qu'il bute sur le bras libre (fig. a).

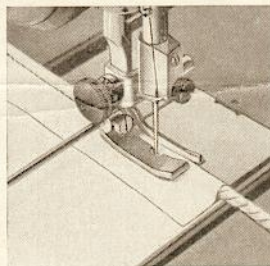


Fig. a

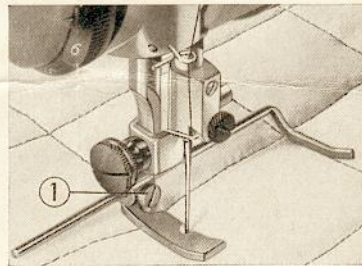


Fig. b

Imprimé en Suisse - Français - 4. 1965.

PIED POUR BORDS AVEC GUIDE TAVARO S.A. GENÈVE (Suisse).